

國語注音・名家詳解

千家詩



文翔圖書公司印行

言文對照
白話註解

千家詩目次

卷一 五絕

一	春眠……………	孟浩然……………	一	竹裏館……………	王維……………	一
二	訪袁拾遺不遇……………	孟浩然……………	二	送朱大人入秦……………	王維……………	二
三	送郭司倉……………	王昌齡……………	三	長干行……………	崔顥……………	三
四	洛陽道……………	儲光羲……………	四	詠史……………	高適……………	三
五	獨坐敬亭山……………	李白……………	四	罷相作……………	李適之……………	一五
六	登鶴鵲樓……………	王之渙……………	五	逢俠者……………	錢起……………	一五
七	觀永樂公主入蕃……………	孫逖……………	六	江行望匡廬……………	錢起……………	一六
八	伊州歌……………	蓋嘉運……………	七	答李綽……………	韋應物……………	一七
九	左掖梨花……………	丘爲……………	八	秋風引……………	劉禹錫……………	一八
一〇	思君恩……………	令狐楚……………	九	秋夜寄丘員外……………	韋應物……………	一九
一一	題袁氏別業……………	賀知章……………	一〇	秋日……………	耿湋……………	二〇
一二	夜送趙縱……………	楊炯……………	一一	秋江湖上……………	薛瑩……………	二一
			一二	宮中題……………	文宗皇帝……………	二二
			一三	汾上驚秋……………	蘇軾……………	二二

二七	尋隱者不遇……………	賈島…………三	四一	和晉陵陸丞相……………	杜審言…………三六
二八	蜀道後期……………	張說…………二四	四二	蓬萊三殿侍宴奉勅詠	
二九	靜夜思……………	李白…………二五		終南山……………	杜審言…………三八
三〇	秋浦歌……………	李白…………二六	四三	春夜別友人……………	陳子昂…………三九
三一	贈喬侍郎……………	陳子昂…………二七	四四	長寧公主東莊侍宴……………	李嶠…………四〇
三二	答武陵太守……………	王昌齡…………二七	四五	恩賜麗正殿書院賜宴	
三三	行軍九日思長安故園……………	岑參…………二八		應制得林字……………	張說…………四一
三四	婕妤怨……………	皇甫冉…………二九	四六	送友人……………	李白…………四三
三五	題竹林寺……………	朱放…………三〇	四七	送友人入蜀……………	李白…………四四
三六	三閭廟……………	戴叔倫…………三一	四八	次北固山下……………	王灣…………四六
三七	易水送別……………	賈賈王…………三二	四九	蘇氏別業……………	祖詠…………四七
三八	別盧秦卿……………	司空曙…………三三	五〇	春宿左省……………	杜甫…………四八
三九	答人……………	太上隱者…………三四	五一	題玄武禪師屋壁……………	杜甫…………四九
	卷二 五律		五二	終南山……………	王維…………五一
			五三	登總持閣……………	岑參…………五二
四〇	幸蜀回至劍門……………	玄宗皇帝…………三五	五四	寄左省杜拾遺……………	岑參…………五三

五五	登兗州城……………	杜甫：五五
五六	杜少府之任蜀州……………	王勃：五六
五七	送崔融……………	杜審言：五七
五八	扈從登封途中作……………	宋之問：五八
五九	題義公禪房……………	孟浩然：六〇
六〇	醉後贈張旭……………	高適：六一
六一	王嘉觀……………	高適：六二
六二	觀李固言司馬題山水圖……………	杜甫：六三
六三	旅夜書懷……………	杜甫：六五
六四	登岳陽樓……………	杜甫：六六
六五	江南旅情……………	祖詠：六七
六六	宿龍興寺……………	綦毋潛：六八
六七	破山寺後禪院……………	常建：七〇
六八	題松汀驛……………	張祐：七一
六九	聖果寺……………	釋處默：七二
七〇	野望……………	王績：七三
七一	送別崔著作東征……………	陳子昂：七五
七二	攜妓納涼晚際遇雨……………	杜甫：七六
七三	其二……………	杜甫：七七
七四	雲門閣……………	孫逖：七八
七五	秋登宣城謝朓北樓……………	李白：七九
七六	臨洞庭……………	孟浩然：八一
七七	過香積寺……………	王維：八二
七八	送鄭侍御謫閩中……………	高適：八三
七九	秦州雜詩……………	杜甫：八四
八〇	禹廟……………	杜甫：八六
八一	望秦川……………	李頎：八七
八二	同王徵君洞庭有懷……………	張謂：八八
八三	渡揚子江……………	丁仙之：九〇
八四	幽州夜飲……………	張說：九一

卷三 七絕

八五	春日偶成	程顥	九二	九九	題鄧閭壁	鄭谷	一〇五
八六	春日	朱熹	九三	一〇〇	絕句	杜甫	一〇六
八七	春宵	蘇軾	九四	一〇二	海棠	蘇軾	一〇七
八八	城東早春	楊巨源	九四	一〇三	清明	王禹偁	一〇八
八九	春夜	王安石	九五	一〇四	社日	杜牧	一〇九
九〇	初春小雨	韓愈	九六	一〇五	寒食	韓翃	一一〇
九一	元日	王安石	九七	一〇六	江南春	杜牧	一二二
九二	上元侍宴	蘇軾	九八	一〇七	上高侍郎	高蟾	一三三
九三	立春偶成	張耒	九九	一〇八	絕句	僧志安	一四四
九四	打毯圖	鼂無咎	一〇〇	一〇九	遊小園不值	葉適	一五五
九五	宮詞	林洪	一〇一	一一〇	客中行	李白	一五五
九六	其二	林洪	一〇二	一一一	題屏	劉季孫	一五六
九七	詠華清宮	王建	一〇三	一一二	漫興	杜甫	一六七
九八	清平調詞	李白	一〇四	一一三	慶全庵桃花	謝枋得	一七八
				一一四	玄都觀桃花	劉禹錫	一九九

一一五	再遊玄都觀……………劉禹錫一二〇	一三一	送春……………王逢原一三五
一一六	滁州西澗……………韋應物一二一	一三二	三月晦日送春……………賈島一三五
一一七	花影……………蘇軾一二二	一三三	客中初夏……………司馬光一三六
一一八	北山……………王安石一二三	一三四	有約……………司馬光一三七
一一九	湖上……………徐元杰一二四	一三五	初夏睡起……………楊簡一三八
一二〇	漫興……………杜甫一二四	一三六	三衢道中……………曾紆一三九
一二一	春晴……………王駕一二五	一三七	卽景……………朱淑貞一四〇
一二二	春暮……………曹豳一二六	一三八	夏日……………戴復古一四一
一二三	落花……………朱淑貞一二七	一三九	晚樓閒坐……………王安石一四二
一二四	春暮遊小園……………王洪一二八	一四〇	山居夏日……………高駢一四三
一二五	鶯梭……………劉克莊一二九	一四一	田家……………范成大一四四
一二六	暮春卽事……………葉李一三〇	一四二	村莊卽事……………范成大一四五
一二七	登山……………李涉一三一	一四三	題榴花……………朱熹一四六
一二八	蠶婦吟……………謝枋得一三二	一四四	村晚……………雷以一四六
一二九	晚春……………韓愈一三三	一四五	茅簷……………王安石一四七
一三〇	傷春……………楊簡一三四	一四六	烏衣巷……………劉禹錫一四八

一四七	送使安西	王維	一四九	一六三	直中書省	白居易	一六五
一四八	題北謝碑	李白	一五〇	一六四	觀書有感	朱熹	一六六
一四九	題淮南寺	程顥	一五二	一六五	泛舟	朱熹	一六七
一五〇	秋月	程顥	一五三	一六六	冷泉亭	林洪	一六八
一五一	七夕	楊朴	一五三	一六七	冬景	蘇軾	一六九
一五二	立秋	劉武子	一五四	一六八	楓橋夜泊	張繼	一七〇
一五三	七夕	杜牧	一五六	一六九	寒夜	杜小山	一七一
一五四	中秋	杜牧	一五六	一七〇	霜月	李商隱	一七二
一五五	江樓有感	趙嘏	一五七	一七一	梅	王洪	一七三
一五六	西湖	林洪	一五八	一七二	早春	白玉蟾	一七四
一五七	西湖	蘇軾	一五九	一七三	雪梅	盧梅坡	一七五
一五八	湖上初雨	蘇軾	一六〇	一七四	又	盧梅坡	一七六
一五九	入直	周必大	一六一	一七五	答鍾弱翁	牧童	一七七
一六〇	水亭	蔡確	一六二	一七六	秦淮夜泊	杜牧	一七八
一六一	禁鎖	洪遵	一六三	一七七	歸雁	錢起	一七九
一六二	竹樓	李嘉祐	一六四	一七八	題壁	無名氏	一七九

卷四 七律

一七九	早朝大明宮	賈至	一八〇	一七三	鞞韞	洪覺範	二〇一
一八〇	和賈舍人早朝	杜甫	一八二	一九四	曲江對酒	杜甫	二〇二
一八一	和賈舍人早朝	王維	一八三	一九五	其二	杜甫	二〇三
一八二	和賈舍人早朝	岑參	一八五	一九六	黃鶴樓	崔顥	二〇四
一八三	上元應制	蔡襄	一八六	一九七	旅懷	崔塗	二〇五
一八四	上元應制	王淇	一八八	一九八	答李儋	韋應物	二〇七
一八五	侍宴	沈佺期	一九〇	一九九	清江	杜甫	二〇八
一八六	答丁元珍	歐陽修	一九一	二〇〇	夏日	張文潛	二〇九
一八七	插花吟	邵雍	一九二	二〇一	輞川積雨	王維	二一〇
一八八	寓意	晏殊	一九三	二〇二	新竹	黃庭堅	二一二
一八九	寒食	趙元鎮	一九五	二〇三	表兄話舊	竇叔向	二二三
一九〇	清明	黃庭堅	一九六	二〇四	偶成	程頤	二二四
一九一	清明	高菊卿	一九八	二〇五	遊月殿	程頤	二二五
一九二	郊行即事	程頤	一九九	二〇六	秋興	杜甫	二二六
				二〇七	秋興	杜甫	二二八
				二〇八	秋興	杜甫	二二九

二〇九	秋興……………	杜甫	二二〇	二一八	冬景……………	劉克莊	二二二
二一〇	月夜舟中……………	戴復古	二二二	二一九	冬景……………	杜甫	二三四
二一一	長安秋望……………	趙嘏	二三三	二二〇	梅花……………	林逋	二三五
二一二	新秋……………	杜甫	二二四	二二一	自詠……………	韓愈	二三六
二一三	中秋……………	李朴	二二六	二二二	干戈……………	王中	二三八
二一四	九日藍田會飲……………	杜甫	二二七	二二三	歸隱……………	陳搏	二二九
二一五	秋思……………	陸游	二二八	二二四	時世行……………	杜荀鶴	二四一
二一六	與朱山人……………	杜甫	二三〇	二二五	送天師……………	寧獻王	二四二
二一七	聞笛……………	趙嘏	二三一	二二六	送毛伯溫……………	明世宗	二四三

言文
對照
千
家
詩

卷一五絕

一春眠

孟浩然

春眠不覺曉，處處聞啼鳥，夜來風雨聲，花落知多少。

【作者】字浩然，唐朝時襄陽人，開元中隱居在鹿門山。

【註解】①覺：是心裏明白。②曉：是天已亮的時候。③處處：到處也。④聞：聽也。

⑤啼：就是叫聲。⑥夜來：是說想起昨夜經過的事。

【語釋】春天底夜裏，好睡得很，醒來的時候，已不覺天光明亮了，外邊處處聽得鳥兒啼叫的聲音；使想起昨夜經過的風聲和雨聲，樹枝上的花朵，正不知落下多少呢？

【譯義】此先生高隱自得，不求聞達，而不係情於世務之屬言也。言方春暮猶寒，日高

而始寤，不覺其曉，但聞窗外鳥啼之聲也，因想昨宵枕上風雨之聲不絕，想庭前花吹落不知多少矣。因風雨而變春眠，聞鳥聲而未起，任花落而不知，其蕭然閒適之情，亦可見矣。

二 訪袁拾遺○不遇

孟浩然

洛陽^{ワヤウ}訪才子^{ヒタシ}，江嶺^{カウリウ}作流人^{ワカモノ}；聞說^{キコエ}梅花早^{ウメハハヤ}，何如此地^{ナニノチ}春^{ハル}。

【作者】孟浩然，唐朝時候襄陽人，開元中隱居在鹿門山。

【註解】○拾遺：官名。○洛陽：現在河南省的縣名。○才子：是才學高深的人。○江嶺：是指江西庚嶺。○流人：犯罪發配的人。○聞說：是聽得他人說。

【語譯】我到那洛陽地方，找訪那個姓袁的才子，誰知他已經犯了罪，發配到江西庚嶺地方去做一個流放的人了。我聽得別人傳說：庚嶺地方的氣候，比較別處和暖，梅花也比別處開得早；但是那邊風景雖好，能够比得上自己家園的春色嗎？

【釋義】浩然訪友不遇，而傷其被放而作也。拾遺洛陽人，孟公之友也。特至洛陽訪之

，不意袁已被罪免官，而流放于嶺外矣，故作詩寄之。庾嶺地暖梅花早開，公蓋未至也，故曰聞說。言嶺梅雖早，豈知故園春色之可樂哉，惜才人之不幸也。

三 送郭司倉

王昌齡

映門淮水綠，留騎主人心；明月隨良掾，春潮夜夜深。

【作者】字少伯，唐朝江寧人，開元中官做到龍標尉。

【註解】○淮水：在江蘇和安徽間。○留騎：是代表挽留人的意思。○掾：音硯。是縣裏的左貳官。

【語譯】光芒映門的淮水，顏色是碧綠色的，我暫時挽留他駐馬，是盡我地主的情誼罷了。在臨別的時候，祇見天上美麗的月亮，跟着這位好官一同去；他雖去了，但那淮河裏的春潮，夜夜都到，這情分也同他一樣底深哩！

【釋義】司倉，今之管糧食官也。掾屬吏也。縣佐爲掾，少伯送掾而惜其去，言吾門庭方春，而淮水映綠，暫留飲饌，以盡地主之心也。良掾雖難留，而明月亦隨掾而去矣。掾雖去，而幸淮水春潮夜夜，而相與共居於此水之上也。

四 洛陽道

儲光義

大道^{オホミチ}直如髮^{ナヨクヘ}，春日佳氣^{カスミ}多^{オホシ}；五陵^{イムリョウ}貴公子^{キコウシ}，雙文鳴玉珂^{フタフタノタマコ}。

【作者】唐朝時候潤州人，天寶中做御史官。

【註解】①大道：就是寬闊的大路。②佳氣：是說天氣很好。③五陵：是帝王的墓地，謂長陵、安陵、陽陵、茂陵、平陵也。皆在長安。④玉珂：是馬上的飾物能够發聲。

【語譯】洛陽真是繁華地方，這裏平坦的大路，和那頭髮一樣的長直，到了春天時候，好的氣象更多了。你看五陵地方的貴公子，一對對騎着馬兒跑來，只聽那佩玉鳴鑾的聲音，便可想到他的熱鬧了。

【釋義】五陵，帝王陵寢，附近之處，多貴臣所居。玉珂，馬飾也，此言東都貴游之盛也，言東都之官衙寬闊而路直如髮，芳春而景物韶華，佳麗游騎之多，而五陵年少之貴介公子，雙雙兩兩，並馬游春，鳴鑾佩玉之聲，相續而不絕也。

五 獨坐敬亭山

李白

衆鳥高飛盡，孤雲獨去閒；相看兩不厭，只有敬亭山。

④ ○

【作者】字太白，唐朝時候人。生在四川昌明縣的青蓮鄉。故號清蓮居士，又號謫仙，玄宗時候做翰林。

【註解】①孤雲：是天上孤單的一片雲。②相看：互相對看也。③厭：是嫌棄的意思。

④敬亭山：在安徽宣城縣北。

【語譯】那一羣羣的飛鳥，都望着高處飛去，並不會留着一隻；祇剩下一片孤單的浮雲，輕颺的散去，覺得很清閒的。在這時候，你看着我，我看着你，兩下裏都不厭煩，祇有這一座敬亭山，和我意見相同呢。

【釋義】太白登山獨坐而作此詩，言山有鳥有雲，獨坐之久，鳥與雲皆飛散，惟己與山相對，是人不厭山，山不厭人也。

六 登鶴鵲樓

王之渙

白日依山盡，黃河入海流；欲窮千里目，更上一層。

樓^{カヌ}
○

【作者】唐朝時候並州地方的詩人。

【註解】①黃河：源出青海巴顏喀喇山經甘肅、寧夏、陝西、山西、河南、河北、山東九省而出海，長四千六百餘公尺里，因水黃，故名。②窮：是盡的意思。③目：就是眼睛。④更上：是再走上去。

【語譯】我跑到樓上去，已是傍晚的時候了；但見天上白色的太陽，靠着四邊的山漸漸的落下去了；又見那黃河裏的水流，從西面滔滔的向東海裏流去。你若要看那千里以外的景緻，祇須再走上一層樓去，那纔可以盡你的興了。

【釋義】此登樓眺遠之作也。登此樓時已薄暮，但見白日銜山而欲盡，黃河之水，由西滔滔東入於海矣。然樓中所見，尚爲山所蔽，樹所遮，而樓之上，更有一層，於是登最高之處而望之，則千里長河，及羣山萬壑，儼然在目矣。

七 觀永樂公主入蕃

孫逖^{孫逖}

邊地^{エダノチ} 鶯花^{エムラナ} 少^シ，年來未覺新^{シヤクニナラズ}；美人^{メカノ} 天上落^{アマノニ}，龍塞^{リウサイ} 始應^{ハジカニ}

多ク
春。

【作者】唐朝時候博州人，做中書舍人官。（逸晉狄）

【註解】○邊地：是中國和外國接近外界的地方。○鶯花：是說中國春天景物的美麗，以鶯鳥和花草比喻之。○美人：是指公主說的。○龍塞：是邊界地名。

【語譯】國家邊遠的地方，那鶯花是很少的，就是到了那新年，也不覺得有新鮮氣象。現在却有這位豐姿豔麗的美人，從天上落下來，那時邊塞地方，纔有陽和的春色了。

【釋義】唐凡以宗女出嫁外蕃，例封公主，遂見之，有感而作，言邊地苦寒，鶯燕不生，春花罕發，雖過新年而未見春花之麗，今公主自京而來，如從天降，應使邊塞退荒之地，始知春色矣。蓋傷之，而反言之也。

八 伊 洲 歌

蓋 嘉 運

打起黃鶯兒，莫教枝上啼；啼時驚妾夢，不得到遠

西。

【作者】唐朝時候人，做西涼節度使官。

【註解】①黃鶯：鳥名。一叫黃鸝，又叫倉庚。初春始鳴。②教：平聲。當做使字解。

③啼：就是叫。④妾：人自己的謙稱。⑤遼西：是現在東北遼寧等省的地方。

【語譯】我正在夢裏見着我的丈夫，偏有那可恨的黃鶯兒，給他叫醒，所以起來打黃鶯兒，不讓他在樹枝上啼叫；因為他在叫的時候，驚醒了我美麗的夢，不能够到遼西去會我的丈夫了。

【釋義】此代邊人之思夫之作也。言夫不可見，惟憶夢寐之中或見之，無奈鶯啼時驚夢覺，故欲打散鶯兒，不使啼驚吾夢，庶妾魂可到遼西，與夫相見也。

九 左掖○梨花

丘爲

冷艷○全欺○雪，餘香乍入衣；春風且莫定，吹向玉階○飛。

【作者】唐朝時候嘉興人，做太子庶子官。

【註解】①左掖：在宮禁的左邊。②冷艷：是說梨花寒冷而艷麗。③欺：當壓服解。④玉階：是說宮殿下的階石，白色光潔如玉。所以稱玉階。